



Usos y funciones I, Lengua A

Grado en Lenguas
Modernas
2018-19



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: LM101 Usos y Funciones de la Lengua A I

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Curso Académico: 2018-19

Carácter: Básica

Idioma: Inglés/español

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 1º

Semestre: 1º

Profesores/Equipo Docente: Dra. D^a María Ortiz Jiménez, Dra. D^a Lidia Mañoso Pacheco y Dra. D^a M^a José Barrios Sabador

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

CG4 Capacidad para exponer con claridad, oralmente y por escrito, problemas complejos y proyectos dentro de su campo de estudio.

CG5 Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.

CG6 Capacidad para trabajar en equipo, integrarse en grupos multidisciplinares y colaborar con profesionales de otros campos.

CG10 Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG11 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.

CG12 Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG13 Sensibilidad hacia temas medioambientales y hacia el patrimonio cultural y lingüístico.

CG14 Capacidad para documentar la propia cultura y adquirir el conocimiento y la habilidad para comunicarse con otras culturas.

CG16.- Capacidad para integrar, mediante la reflexión crítica, lo aprendido en sus dimensiones teórica y práctica y aplicarlo a la mediación en conflictos interculturales y espacios plurilingüísticos.

CG19.- Tener la base de formación necesaria para continuar estudios de postgrado (Máster), en el ámbito nacional o internacional.

Competencias específicas:

CE3 Desarrollar la competencia comunicativa en las lenguas elegidas, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

CE4 Mejorar el dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento y en el uso de la gramática, del léxico, de la pragmática correspondiente a cada una y comprender la complejidad de los actos de comunicación, teniendo en cuenta todos sus componentes.

CE10 Saber utilizar, en las lenguas estudiadas, los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

CE11 Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

CE12 Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

CE14 Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.

CE15 Comprender y valorar el papel de la literatura y de sus principales géneros y autores como instrumento para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la lengua.

1.2. Resultados de aprendizaje

Conocimiento de la gramática, del léxico y de la fonética de la Lengua A en los distintos niveles.

Conocimiento de los aspectos semánticos, socio-lingüísticos y culturales propios de la comunicación en Lengua A.

Conocimiento de los ítems más significativos de la historia de la literatura de la Lengua A.

Dominio de una competencia comunicativa próxima a la de un nativo, controlando la situación, los participantes y las intenciones de la comunicación.

Capacidad para aplicar estrategias comunicativas orales y escritas en la Lengua A.

Dominio del discurso académico y profesional.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Haber superado el nivel A2 de conocimiento de la Lengua A, establecido en el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (MCER).

No ser hablante nativo de la Lengua A.

2.2. Descripción de los contenidos

En las asignaturas de **Usos y funciones (I y II)** los estudiantes van adquiriendo un mayor control de la estructura formal de la lengua (gramática y léxico). Se parte de un nivel B1 de la Lengua A como requisito para la admisión.

2.3. Contenido detallado

1. PHONOLOGY AND PHONETICS OF THE LANGUAGE A

Phonetics and Phonology: characteristics and differences
Articulation of sounds: voiced and voiceless sounds
Consonants, vowels and diphthongs
Phonemes, phones and allophones
Syllables, consonant clusters and co-articulation effects

2. WORD FORMATION AND MORPHOLOGY

Methods to create new words
Morphology and morphemes: definition and classification
Morphological description
Morphs and allomorphs

3. SYNTAX OF THE LANGUAGE A

Syntactic rules
Deep and Surface structure
Syntactic analysis: symbols used and sentence parsing (tree analysis)
Phrase structure rules
Lexical rules
Movement rules

4. THE ENGLISH/SPANISH GRAMMAR

The English/Spanish Grammar
The traditional grammar
Prescriptive and Descriptive approaches

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

- 0 - 4,9 Suspenso (SS)
- 5,0 - 6,9 Aprobado (AP)
- 7,0 - 8,9 Notable (NT)
- 9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	25%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	25%
Prueba parcial (escrita/presentación trabajo)	15%
Examen final o trabajo final presencial	35%

Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo)	40%
Examen final o trabajo final presencial	60%

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 4,5 en la prueba final.

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Actividades formativas

Clases teórico-prácticas, clases prácticas. Son clases presenciales que se celebran en el aula para favorecer en todo momento la participación activa de todos los alumnos. Entre los objetivos de estas clases cabe destacar los siguientes: favorecer la inteacción entre profesor-alumno y entre los alumnos, facilitar, por parte del profesor, las explicaciones necesarias sobre los contenidos de la materia, proporcionar la retroalimentación necesaria, etc. Como recursos básicos, se emplean diversos materiales (impresos, audio y audiovisuales), la pizarra, el cañón de proyección y el video.

Tutorías individuales y colectivas. Consulta al profesor por parte de los alumnos sobre la materia en los horarios de tutorías o empleando mecanismos de tutoría telemática (correo electrónico y uso del campus virtual de la Universidad).

Estudio y trabajo individual. Actividades y trabajo en pequeños grupos. Estudio y trabajo individual del alumno utilizando los manuales, las notas de clase, las actividades y ejercicios facilitados por el profesor, algunos disponibles en el campus virtual. Es frecuente pedir a los alumnos la realización y entrega de actividades y tareas en parejas o pequeños grupos sobre diferentes aspectos descriptivos y prácticos, de comprensión y análisis de textos literarios, así como de diversas situaciones comunicativas, orales o escritas. Para la realización de actividades y trabajos, primero se lleva a cabo una fase de elaboración individual y una segunda de puesta en común y reflexión en grupo.

Para facilitar el estudio y la consulta bibliográfica los alumnos pueden acceder, en un horario amplio, a la biblioteca.

Actividad formativa	Horas	Porcentaje de presencialidad de la AF
Clases teórico-prácticas	45	100%
Tutorías	15	60%
Estudio individual y actividades y trabajos	90	20%

3.5. Actividades Dirigidas

Durante el curso se podrán desarrollar algunas de las actividades, prácticas, memorias o proyectos siguientes, u otras de objetivos o naturaleza similares:

Clases teórico-prácticas, clases prácticas.

Tutorías individuales y colectivas

Estudio y trabajo individual

Actividades y trabajo en pequeños grupos

3.6. Metodología docente

Se siguen las líneas metodológicas propias de un enfoque comunicativo, basado en una concepción procesual y constructiva de la adquisición del conocimiento. Esta metodología se fundamenta en una enseñanza-aprendizaje, centrada en el alumno, que potencia la participación activa y favorece el desarrollo de competencias generales y específicas que demuestren conocimientos, habilidades y actitudes aplicables en un futuro ejercicio profesional en el que se pueda aplicar la capacidad de comunicarse en la Lengua A estudiada.

Con estos principios metodológicos, algunos ejemplos de las actividades académicas, con y sin profesor, son las siguientes:

- Analizar y comparar diferentes textos orales, escritos o audiovisuales, desde distintas perspectivas y con distintos objetivos.
- Analizar la coherencia pragmática en diferentes situaciones comunicativas.
- Aplicar determinados conceptos estudiados a diferentes actos de comunicación concretos.
- Hacer ejercicios gramaticales y léxicos sobre los temas estudiados.
- Analizar situaciones comunicativas desde su significado cultural y pragmático.
- Reconocer las diferencias culturales estudiadas.
- Hacer una valoración de diferentes actos de habla, desde la perspectiva cultural.
- Relacionar las producciones lingüísticas con diferentes situaciones y hablantes, teniendo en cuenta diferentes aspectos de la sociolingüística.
- Comprender y expresar necesidades, sentimientos y opiniones, de forma oral y escrita.

- Participar en simulaciones de situaciones comunicativas de la vida cotidiana.

3.7. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Lengua A: Inglés

CRYSTAL, D., 1995. *The Cambridge Encyclopaedia of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press

YULE, G., 2014. *The Study of Language*. 5th edition. Cambridge: Cambridge University Press

Lengua A: Español

CALSAMIGLIA H. Y TUSÓN, A., 2012 [1999]. *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel. (2.^a y 3.^a ed. ampl.y act.).

GÓMEZ TORREGO, L. 2011. *Hablar y escribir correctamente: gramática normativa del español actual*. Madrid: Arco libros

GUTIÉRREZ ARAUS, M.L. y otros, 2013. *Manual del curso básico de lengua española*. Madrid: Editorial Centro de Estudios Ramón Areces.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2009. *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa

Bibliografía recomendada

Lengua A: Inglés

ASHWORTH, E., 2016. *Ubc VISIBLE SPEECH*. [En línea] Available at: <https://www.youtube.com/channel/UCGY29xt9tsphxyKcXST9roA/feed> [Último acceso: 13 October 2018].

CHOMSKY, N. 1965. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, Mass.:M.I.T. Press

CHOMSKY, N. 1968. *Language and Mind*. New York: Harcourt, Brace & World

CRYSTAL, D., 2002. *The English Language*. London: Penguin Books, Ltd..

DELAHUNTY, G., 2010. *The English Language: From Sound to Sense*. West Lafayette: Parlor Press.

LAKOFF, G., JOHNSON, M., 1980. *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press.

PENHALLURICK, R., 2010. *Studying the English Language*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

QUIRK, R., 2000. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Harlow: Longman

QUIRK, R., GREENBAUM, S., 1993. *A University Grammar of English*. Harlow: Longman

Lengua A: Español

BOSQUE, I. Y DEMONTE, V., 1999. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.

PORTOLÉS, J., 2001 [1998]. *Marcadores del discurso*. Madrid: Ariel Practicum. (2.ª ed. ampl. y act.).

Otros recursos

Lengua A: Inglés

Audiovisual material, exercises at Virtual Campus, specialized software

Lengua A: Español

FundéuBBVA-Fundación del español urgente, [en línea]. Disponible en: <http://www.fundeu.es/>

5. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	María Ortiz Jiménez
Departamento	Lenguas Aplicadas
Titulación académica	Doctora en Filología Moderna (Inglesa)
Correo electrónico	mortiz@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail

Experiencia docente, investigadora y/o profesional	<p>Ha impartido inglés como lengua extranjera (cursos generales y para fines específicos –inglés para informáticos-) en la Universidad Antonio de Nebrija y en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, así como Arte Español en inglés para alumnos extranjeros. Traductora de textos técnicos, se ha especializado en los de carácter informático. Asimismo se ha ocupado de las áreas de Documentación, Terminología, e Informática aplicadas a la traducción y Técnicas de traducción en el Grado de Traducción de la Universidad Antonio de Nebrija. Ha participado en los proyectos de investigación AECLIL (Comisión Europea: repositorio multilingüe y de varios niveles de materiales CLIL), Lenguas, Riqueza de Europa (Comisión Europea y British Council: sobre el estado del multilingüismo y el aprendizaje de lenguas en la Unión Europea) y VITAE (Ministerio de Industria: evaluación de sistemas de traducción automática para su introducción en la empresa). Entre sus publicaciones, artículos especializados en la utilización didáctica de la traducción, como “¿Por qué Bolsón y no Baggins? <i>El señor de los anillos</i> como ejemplo en la didáctica de la traducción literaria” (2015) o “Reverse translation in ESP teaching: a new approach for a rejected methodology” (2015).</p>
--	---

Nombre y Apellidos	Lidia Mañoso Pacheco
Departamento	Educación
Titulación académica	Doctora en Lingüística inglesa
Correo electrónico	lmanos@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail
Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como Investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación	<p>Doctora en Lingüística Inglesa por la Universidad Complutense de Madrid. Posee un Máster en Lingüística Inglesa: Nuevas Aplicaciones y Comunicación Internacional por la misma universidad y es licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca. En cuanto a su trayectoria investigadora, ha publicado para editoriales y revistas internacionales del campo de Discourse Linguistics, tales como <i>Peter Lang</i> o <i>BAS Journal</i>, y ha participado en diversas conferencias en universidades de prestigio. Cuenta con más de 8 años de experiencia profesional centrada en la educación en adultos, así como experiencia en el sector editorial y la coordinación de programas educativos en el extranjero.</p>

Nombre y Apellidos	María José Barrios Sabador
Departamento	Departamento de Lenguas Aplicadas
Titulación académica	Doctora en Lingüística Aplicada Licenciada en Filología Hispánica
Correo electrónico	mjbarrio@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores

Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail
Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.	<p>Doctora en Lingüística Aplicada por la Universidad Nebrija. Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid. Profesionalmente, cuenta con una dilatada experiencia profesional como docente, tanto como profesora de español, cultura y literatura para extranjeros como en calidad de formadora de profesores. Actualmente ejerce la docencia en el Centro de Estudios Hispánicos de la Universidad Nebrija desde 1996 y en la Facultad de Lenguas y Educación, en diversas asignaturas de Grado y Máster. También ha sido docente en la Universidad de Salamanca y en la Universidad Complutense de Madrid. Ha tutorizado trabajos de fin de máster y ha participado en tribunales para la evaluación de estos, así como de tesis doctorales. Es coautora de tres manuales de la editorial Edelsa. Ha participado como ponente en diversos congresos de lingüística descriptiva y de lingüística aplicada.</p>